



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

25131/2019

34.2 Amt für Wissenschaft und Forschung - Ufficio Ricerca scientifica

Betreff:

Zuweisung von Beiträgen zur Förderung der
internationalen Mobilität von Forscherinnen
und Forschern - Ausschreibung 2019

Oggetto:

Assegnazione di contributi per la
promozione della mobilità internazionale di
ricercatrici e ricercatori - bando 2019

Artikel 9 des Landesgesetzes Nr. 14 vom 13. Dezember 2006 „Forschung und Innovation“, in geltender Fassung, sieht vor, dass das Land unter Beachtung der Gemeinschaftsordnung, die Entwicklung und Internationalisierung der Forschung durch Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses, insbesondere des unterrepräsentierten Geschlechtes, fördert.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 955 vom 25. September 2018 die „Anwendungsrichtlinien im Bereich Förderung der wissenschaftlichen Forschung“ genehmigt. Diese sehen vor, dass die Landesregierung jährlich einen oder mehrere Wettbewerbe für die Finanzierung von Initiativen zur Förderung der internationalen Mobilität von Forschern und Forscherinnen ausschreiben kann.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 463 vom 11 Juni 2019 die Ausschreibung für Initiativen zur Förderung der internationalen Mobilität von Forscherinnen und Forschern genehmigt.

Die obgenannte Ausschreibung wurde im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol Nr. 25/Wettbewerbe vom 19. Juni 2019 veröffentlicht.

Innerhalb der in der obgenannten Ausschreibung festgelegten Einreichfrist wurden insgesamt 7 Projektanträge eingereicht.

Um eine objektive und qualitativ hochwertige Bewertung zu garantieren, sind alle zugelassenen Anträge und die jeweiligen Forschungsprojekte vom Technischen Beirat, der von Artikel 7 des Landesgesetzes Nr. 14 vom 13. Dezember 2006 vorgesehen ist, bewertet worden.

Der Technische Beirat hat am 20. November 2019 getagt und hat auf Grundlage der in Artikel 12 der Ausschreibung genannten Kriterien die Zuweisung der Punktezahl vorgenommen. Aufgrund der Bewertung ist eine Rangordnung erstellt worden.

Die Antragstellerinnen und Antragssteller laut Anlage A, wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes, scheinen als Gewinner/innen auf und haben somit Anrecht auf die Zuweisung einer Förderung, und zwar zu einem Gesamtbetrag von Euro 964.008,00.-.

L'articolo 9 della legge provinciale n. 14 del 13 dicembre 2006, e successive modifiche, stabilisce che la Provincia, nel rispetto dell'ordinamento comunitario, promuova lo sviluppo e l'internazionalizzazione della ricerca nonché le giovani ricercatrici e i giovani ricercatori e in particolare il genere sottorappresentato.

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 955 del 25 settembre 2018 i criteri di attuazione in materia di promozione della ricerca scientifica. Questi prevedono che la Giunta provinciale possa indire annualmente uno o più bandi di concorso per il finanziamento di iniziative per promuovere la mobilità e lo scambio di ricercatori e ricercatrici.

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 463 dell'11 giugno 2019 il bando di concorso per iniziative di promozione della mobilità internazionale di ricercatrici e ricercatori.

Il suddetto bando è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige n. 25/Concorsi del 19 giugno 2019.

Entro il termine stabilito nel suddetto bando, sono state presentate complessivamente 7 domande.

Per garantire una valutazione obiettiva e altamente qualificata, le domande ammissibili e i relativi progetti di ricerca sono stati valutati dal Comitato tecnico previsto all'articolo 7 della legge provinciale n. 14 del 13 dicembre 2006.

Il Comitato tecnico si è riunito in data 20 novembre 2019 e ha assegnato il punteggio sulla base dei criteri di cui all'articolo 12 del bando di concorso. Sulla base della valutazione, è stata stilata una graduatoria.

I richiedenti delle domande di cui all'allegato A, parte integrante del presente decreto, risultano vincitori/vincitrici e hanno quindi diritto alla concessione di un'agevolazione per un totale di euro 964.008,00.-.

Die Antragstellerinnen und Antragsteller haben einen Zeit- und Kostenplan der vorgesehenen Ausgaben für die Jahre 2020 und 2021 eingereicht.

Der gesamte finanzielle Bedarf dieser Projekte ist wie folgend aufgeteilt:
für das Jahr 2020: 468.757,00.- €,
für das Jahr 2021: 495.251,00.- €.

Die finanzielle Verfügbarkeit auf den Kapiteln U04042.0005 und U04042.0006 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen 2020 und 2021 ist gegeben.

Dies vorausgeschickt

verfügt

der Abteilungsdirektor

1. die vorgeschlagene Rangordnung laut Anlage A, wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Dekrets, zu genehmigen,

2. den Antragstellern zur Durchführung der Mobilitätsprojekte laut Anlage A, wesentlicher Bestandteil dieses Dekrets ist, Beiträge zu einem Gesamtbetrag von 964.008,00.- Euro zuzuweisen,

3. die Zweckbindung der folgenden Beträge auf den folgenden Kapiteln des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen vorzunehmen:

U04042.0005 Jahr 2020: 154.581,00 €
U04042.0006 Jahr 2020: 314.176,00 €
U04042.0005 Jahr 2021: 150.251,00 €
U04042.0006 Jahr 2021: 345.000,00 €;

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

I richiedenti delle domande hanno presentato un cronoprogramma delle spese per gli anni 2020 e 2021.

Il fabbisogno finanziario complessivo di tali progetti risulta così suddiviso:
per l'anno 2020: 468.757,00.- €;
per l'anno 2021: 495.251,00.- €.

La disponibilità finanziaria sui capitoli U04042.0005 e U04042.0006 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2020 e 2021 è assicurata.

Ciò premesso

Il direttore di Ripartizione

decreta

1. di approvare la graduatoria come da allegato A, parte integrante del presente decreto;

2. di assegnare ai richiedenti in base alla graduatoria, per la realizzazione dei progetti di mobilità di cui all'allegato A, parte integrante del presente decreto, agevolazioni per un totale di euro 964.008,00.-;

3. di impegnare le seguenti somme sui seguenti capitoli del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano:

U04042.0005 anno 2020: 154.581,00 €
U04042.0006 anno 2020: 314.176,00 €
U04042.0005 anno 2021: 150.251,00 €
U04042.0006 anno 2021: 345.000,00 €;

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Dr. Vito Zingerle

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Abteilung 34
Innovation, Forschung und Universität

Ripartizione 34
Innovazione, Ricerca e Università

**ANTRÄGE ZUR INTERNATIONALEN MOBILITÄT DER FORSCHERINNEN UND FORSCHER / DOMANDE PER LA MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI
FÖRDERUNGEN/AGEVOLAZIONI**

**Amt/Ufficio: 34.2 - Wissenschaft und Forschung
34.2 - Ufficio Ricerca scientifica**

**Gesetz / Legge: LANDESGESETZ VOM 13.12.2006, Nr. 14
LEGGE PROVINCIALE DEL 13.12.2006, N. 14**

Anlage A / Allegato A

RANGORDNUNG / GRADUATORIA

Ifd.Nr. n.ord.	Antragsteller und Projektpartner Richiedente Richiedenti	ForscherIn Ricercatore/trice	Mobilität Mobilità	Projekttitel / Titolo del progetto	Laufzeit des Projektes in Monaten Durata del progetto in mesi	Laufzeit der Mobilität in Monaten Durata mobilità in mesi	Gesamtpunktzahl Punteggio complessivo	Beantragter Beitrag Contributo richiesto	Zugelassener Beitrag / Contributo concesso	Rang Gradua- toria
1	EURAC Research	Marco De Michelis	incoming	ISLAMINSIDE: IJAZAH1 of Education	24	24	88/90	167.701,00 €	167.401,00 €	1
2	EURAC Research	Silvia Bolgherini	incoming	PARtERRe - La PARtecipazione e le politiche pubbliche di riordino TERRitoriale. Strumenti per il policy-making e per la qualità della democrazia locale	24	24	86/90	173.960,00 €	171.460,00 €	2
3	EURAC Research	Vittoria Scorpio	incoming	CoupEvent: Hillslope - Channel coupling during extreme events in South Tyrol	24	24	84/90	166.817,00 €	166.817,00 €	3
4	Libera Università di Bolzano Freie Universität Bozen	David S. Cochran	incoming	SUSTAINABLE SMEs 4.0 – Development of a Methodology for the Long-Term Sustainable Introduction of Industry 4.0 in SMEs	6	3,6	83/90	28.625,00 €	28.625,00 €	4
5	Versuchszentrum Laimburg Centro sperimentale Laimburg	Abirami Rami Ganesan	incoming	Brewing in Circle: design and implementation of South Tyrolean craft seasonal beer process recovering functional by-product (CirBeer)	22,5	22,5	81/90	145.608,00 €	145.608,00 €	5
6	EURAC Research	Katharina Crepaz	incoming	MinMig – Accommodating Linguistic, Religious and Cultural Diversity Through A Comparative Analysis of Minorities' and Migrants' Claims	22	22	76/90	153.998,00 €	153.498,00 €	6
7	Versuchszentrum Laimburg Centro sperimentale Laimburg	Silvia Ruocco	incoming	Plant Lipidomics: understanding the metabolic plant pathways involving lipids	22,5	22,5	72/90	130.599,00 €	130.599,00 €	7
Summe/Somma								967.308,00 €	964.008,00 €	

Es wird bescheinigt, dass die oben angeführten Förderungen in Anwendung des Landesgesetzes vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, in geltender Fassung, auf der Grundlage der mit Beschluss der Landesregierung vom 11. Juni 2019, Nr. 463, genehmigten Wettbewerbsausschreibung gewährt und bemessen wurden.

Si attesta che le su indicate agevolazioni sono erogate ai sensi della legge provinciale 13 dicembre 2006, n. 14, e successive modifiche, secondo il bando di concorso, approvato con deliberazione della Giunta provinciale 11 giugno 2019, n. 463.

ZWECKBINDUNG/IMPEGNO D190025131

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP n. 14 del 13.12.2006 - Art. 9 LG Nr. 14 vom 13.12.2006 - Art.9				DGP n. 955 del 25.09.2018 BLR Nr. 955 vom 25.09.2018				34.2 Ufficio Ricerca scientifica 34.2 Amt für Wissenschaft und Forschung					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
		Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
		Nota - Note											
001	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	645292-30.09.2019		83.851,00		83.851,00	0,00		0,00	
	34	2020	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN			NP	83.851,00	100,00				
		MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN											
		MARCO DE MICHELIS											
002	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	606513-11.09.2019		79.620,00		79.620,00	0,00		0,00	
	34	2020	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN			NP	79.620,00	100,00				
		MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN											
		SILVIA BOLGHERINI											
003	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	647011-30.09.2019		86.704,00		86.704,00	0,00		0,00	
	34	2020	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN			NP	86.704,00	100,00				
		MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN											
		VITTORIA SCORPIO											
004	U04042.0005	330151	94060760215	02232720215	646543-30.09.2019		28.625,00		28.625,00	0,00		0,00	
	34	2020	FREIE UNIVERSITÄT BOZEN	UNIVERSITÄTPLATZ 1 - BOZEN			NP	28.625,00	100,00				

ZWECKBINDUNG/IMPEGNO D190025131

		MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN										
		DAVID S. COCHRAN										
005	U04042.0005	102571	00136670213	00136670213	646811-30.09.2019		67.450,00		67.450,00	0,00		0,00
	34	2020	LAIMBURG - CENTRO SPERIMENTAZIONE AGRARIA E FORESTALE	LAIMBURG 6 - VADENA		NP	67.450,00	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
			ABIRAMI RAMI GANESAN									
006	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	587581-04.09.2019		64.001,00		64.001,00	0,00		0,00
	34	2020	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN		NP	64.001,00	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
			KATHARINA CREPAZ									
007	U04042.0005	102571	00136670213	00136670213	646811-30.09.2019		58.506,00		58.506,00	0,00		0,00
	34	2020	LAIMBURG - CENTRO SPERIMENTAZIONE AGRARIA E FORESTALE	LAIMBURG 6 - VADENA		NP	58.506,00	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
			SILVIA RUOCCO									
008	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	645292-30.09.2019		83.550,00		83.550,00	0,00		0,00
	34	2021	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN		NP	83.550,00	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
			MARCO DE MICHELIS									
009	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	606513-11.09.2019		91.840,00		91.840,00	0,00		0,00
	34	2021	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN		NP	91.840,00	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
			SILVIA BOLGHERINI									

ZWECKBINDUNG/IMPEGNO D190025131

010	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	647011-30.09.2019		80.113,00		80.113,00	0,00		0,00
	34	2021	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN	NP		80.113,00	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
			VITTORIA SCORPIO									
011	U04042.0005	102571	00136670213	00136670213	646811-30.09.2019		78.158,00		78.158,00	0,00		0,00
	34	2021	LAIMBURG - CENTRO SPERIMENTAZIONE AGRARIA E FORESTALE	LAIMBURG 6 - VADENA	NP		78.158,00	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
			ABIRAMI RAMI GANESAN									
012	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	587581-04.09.2019		89.497,00		89.497,00	0,00		0,00
	34	2021	EUR.AC - EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN	NP		89.497,00	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
			KATHARINA CREPAZ									
013	U04042.0005	102571	00136670213	00136670213	646811-30.09.2019		72.093,00		72.093,00	0,00		0,00
	34	2021	LAIMBURG - CENTRO SPERIMENTAZIONE AGRARIA E FORESTALE	LAIMBURG 6 - VADENA	NP		72.093,00	100,00				
			MOBILITÀ INTERNAZIONALE DI RICERCATRICI E RICERCATORI-INTERNATIONALEN MOBILITÄT VON FORSCHERINNEN UND FORSCHERN									
			SILVIA RUOCO									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									964.008,00			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 154.581,00 - Kap./Cap. U04042.0005 / 2020
€ 314.176,00 - Kap./Cap. U04042.0006 / 2020
€ 150.251,00 - Kap./Cap. U04042.0005 / 2021
€ 345.000,00 - Kap./Cap. U04042.0006 / 2021

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

GATTO MANUEL

03/12/2019

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

ZINGERLE VITO

03/12/2019

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

19/12/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Manuel Gatto

nome e cognome: Stefano Natale

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 8
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Vito Zingerle

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/12/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma